

## سوق ومعرض منتجات الأراضي المخصصة (Allotment) لسنة 2016

أيام الجمعة من الساعة (10:30) حتى الساعة (15:00) بحديقة دوئي بارك ( DUTHIE PARK )  
أمام المقهى

أيام الجمعة من الساعة (10:30) حتى الساعة (15:00) بحديقة سين بارك (SEATON PARK)  
بممر كاترال

أيام السبت من الساعة (10:30) حتى الساعة (15:00) بحديقة هيزلهاد (HAZELHEAD) أمام  
المقهى

ابتداءً من يوم الجمعة تموز /يوليسو 15

كل منتجاتنا طازجة وتأتي إليكم مباشرة من الأراضي المخصصة في مدينة أبردين (Aberdeen).

سنعود جميع العائلات من السوق إلى المنتجين لتساعدهم على الحفاظ و تحسين قطع أراضيهم.

إن شرائكم لمنتجاتنا سيساعد على الحفاظ على تواصل العمل في الأراضي المخصصة كما يساعد على  
التقليص من مصاريف نقل البضائع وكذلك الحصول على منتجات طازجة محلياً.

إننا نبحث عن متطوعين للعمل في المعرض ، وعلى مزارعين جدد لعرض منتجاتهم.

يرجى الاتصال على:

البريد الإلكتروني: [theallotmentmarketstall@gmail.com](mailto:theallotmentmarketstall@gmail.com)

رقم الهاتف: 07.583.758.494

إليك أو تبع موقعنا على الفيسبوك: The Allotment Market Stall

تقريباً زيارة موقعنا على [www.theallotmentmarketstall.org.uk](http://www.theallotmentmarketstall.org.uk)

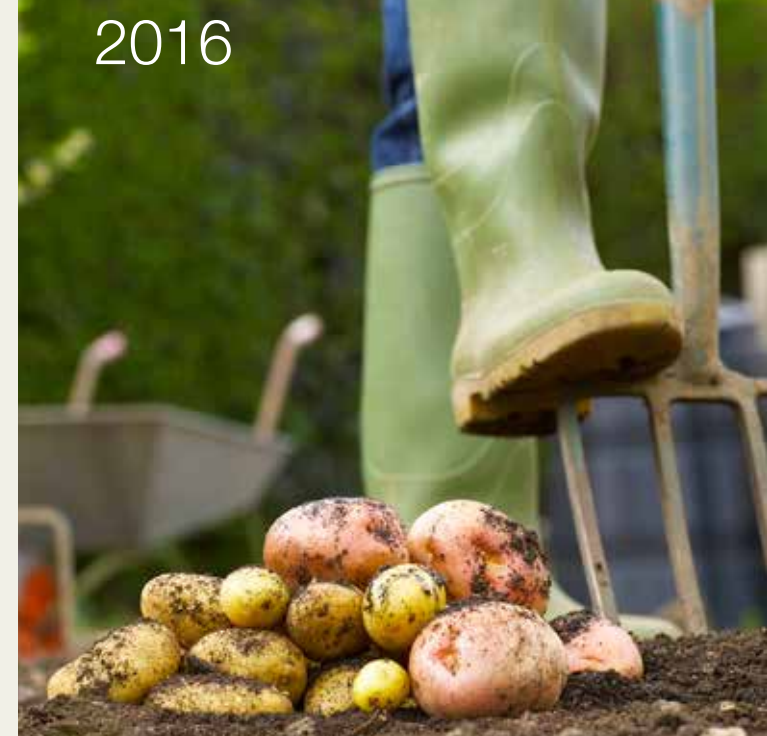
بالتنسيق مع CFINE و ACC

تم دعم المشروع من طرف Esmée Fairbairn Foundation



# THE ALLOTMENT MARKET STALL

## 2016



## THE ALLOTMENT MARKET STALL 2016

**FRIDAYS – 10:30AM UNTIL 3.00PM IN DUTHIE PARK BY THE CAFÉ.**

**FRIDAYS – 10:30AM UNTIL 3.00PM IN SEATON PARK BY CATHEDRAL WALK.**

**SATURDAYS – 10.30AM UNTIL 3.00PM IN HAZLEHEAD PARK BY THE CAFÉ**

### **STARTING FRIDAY 15 JULY**

Our produce comes fresh and direct to you from the allotments in Aberdeen City.

All the proceeds from our stall go back to the gardeners to help them maintain and improve their allotment sites. By buying from us you are helping to sustain the allotment movement and reduce food miles as well as eating fresh, home grown food.

We are looking for volunteers to work on the market stall and new gardeners to sell on their produce. Please get in touch at:

**[theallotmentmarketstall@gmail.com](mailto:theallotmentmarketstall@gmail.com)**  
or **07583 758494**



Like and follow us on Facebook at  
The Allotment Market Stall

In association with Aberdeen City Council and CFINE

Funded by the Esmée Fairbairn Foundation

## LE PETIT MARCHÉ DES JARDINS 2016

**LE VENDREDI À DUTHIE PARK ET LE SAMEDI À HAZLEHEAD PARK DE 10.30 A 15.00 À CÔTÉ DU CAFÉ JUSQU'À LA FIN DES RÉCOLTES**

**LE VENDREDI À SEATON PARK À CATHEDRAL WALK DE 10.30 A 15.00**

### **À PARTIR DU VENDREDI 15 JUILLET**

Nos produits arrivent tout frais en direct des jardins ouvriers d'Aberdeen.

Toutes les bénéfices sont redistribuées aux jardiniers pour les aider à entretenir et améliorer leurs jardins.

En achetant chez nous, vous faites vivre le mouvement des jardins ouvriers tout en mangeant des fruits et légumes frais et cultivés au jardin.

Nous recherchons des bénévoles pour tenir l'étal et de nouveaux jardiniers prêts à vendre leurs produits. Contactez-nous à:

**[theallotmentmarketstall@gmail.com](mailto:theallotmentmarketstall@gmail.com)**  
ou **07583 758494 (anglais seulement)**



et retrouvez-nous sur Facebook à  
The Allotment Market Stall.

En association avec ACC et CFINE

Nous bénéficions aussi de dons d'Esmée Fairbairn Foundation.

## THE ALLOTMENT MARKET STALL 2016

**PIĄTKI - DUTHIE PARK OD 10.30 DO 15.00 PRZY KAFEJCE (THE CAFÉ)**

**PIĄTKI - SEATON PARK OD 10.30 DO 15.00 PRZY CATHEDRAL WALK**  
**SOBOTY - HAZLEHEAD PARK OD 10.30 DO 15.00 PRZY KAFEJCE (THE CAFÉ)**

### **OTWARCIE PIĄTEK 15 LIPCA**

Nasze produkty są świeże i pochodzą bezpośrednio z ogródków działkowych w Aberdeen.

Wszystkie dochody z naszego stoiska wracają do ogrodników, aby pomóc im w utrzymaniu i ulepszeniu ich działek. Kupując od nas pomagasz utrzymać ogrodnictwo działkowe jednocześnie jedząc świeże produkty prosto z ogródka.

Szukamy wolontariuszy do pracy przy stoisku oraz nowych ogrodników zainteresowanych sprzedażą swoich produktów. Prosimy o kontakt:

**[theallotmentmarketstall@gmail.com](mailto:theallotmentmarketstall@gmail.com)**  
lub **07583 758494 (tylko w języku angielskim)**



Zapraszamy do polubienia i śledzenia nas na naszym Facebookowym profilu  
The Allotment Market Stall

Przy współpracy z Radą Miejską Aberdeen oraz CFINE Sponsorem jest fundacja Esmée Fairbairn Foundation